



THÉÂTRE
DE
POCHE

MONTPARNASSE

CLAUDEL BARRAULT

ADAPTATION LIBRE DES CORRESPONDANCES DE
PAUL CLAUDEL ET JEAN-LOUIS BARRAULT PAR

PIERRE TRÉ-HARDY

MISE EN ESPACE JEAN-PIERRE HANÉ

AVEC CLÉMENCE BOUÉ - ARNAUD DENIS - JEAN-PIERRE HANÉ

PRODUCTION LA CIE LES QUINZE TRÉTEAUX ET CORÉALISATION THÉÂTRE DE POCHE-MONTPARNASSE

DU 29 MAI AU 28 JUIN

Vendredi et samedi 21h - Dimanche 15h

RÉSERVATIONS : 01 45 44 50 21

75 boulevard du Montparnasse, 75006 Paris
www.theatredepoche-montparnasse.com

21H

Notes de mise en scène

En découvrant cette adaptation de la correspondance de Claudel et Barrault, je me suis trouvé en face d'une évidence théâtrale.

J'ai commencé mon apprentissage de spectateur avec les mises en scènes de Jean-Louis Barrault au Théâtre d'Orsay à l'âge de 15 ans. Je n'ai plus quitté l'homme et son œuvre jusqu'à la fin du Théâtre du Rond-Point. J'ai eu l'occasion de le rencontrer et de discuter avec lui. Homme accessible, affable et généreux tout autant que passionné, j'ai pu échanger au sortir des représentations dans le foyer de son théâtre, en coulisse.

Puis je suis devenu comédien, metteur en scène et j'ai eu la révélation de l'écriture et de l'univers claudélien à 25 ans en lisant « L'annonce faite à Marie » qui m'a bouleversé. J'ai suivi le montage de « Protée » lors d'un festival. Je me suis mis à lire l'œuvre. J'ai assisté à « Tête d'or » joué par mon ami Clément Hervieu-Léger à la Comédie Française et la puissance du souffle claudélien m'a chaviré.

J'ai toujours rêvé monter « Le soulier » et c'est par la petite porte de l'intimité de l'écriture que je l'aborde aujourd'hui. Dans le secret des lampes de bureau, des salles de répétition, des ratures faites sur les manuscrits, des emportements, des impatiences, des contraintes qui jalonnent l'édification d'un monument théâtral.

C'est aussi dans le vrombissement des avions de la Luftwaffe, de la présence lancinante de cette radio qui rythmait la vie de la France, de ces lettres qui sillonnaient les routes pour informer, consoler, apaiser, consoler ou vibrer de colère, que s'inscrit la genèse du montage de cette œuvre.

Deux hommes, épistoliers furieux, bravant les tempêtes de la création comme le Père Jésuite du début du « Soulier » et une femme, cette présence, cette voix, comme un trait d'union, comme un radeau hébergeant ces deux solitudes si soudées par la beauté du Verbe.

Extrait vidéo du spectacle donné au Studio Raspail, le 16 juin 2014 :
<https://www.youtube.com/watch?v=7M3AE93piaU>



LA CORRESPONDANCE

« Le soulier de satin »... La genèse et la conception d'une pièce au travers de la correspondance de deux légendes du théâtre.

Dans un contexte troublé en pleine seconde guerre mondiale, la rencontre et la fascination réciproque d'un poète et d'un créateur vont donner lieu à l'un des plus beaux chefs d'œuvre du théâtre français. S'engage entre ces deux hommes une correspondance passionnée, admirative, respectueuse et tendre.

Le poète, vieil homme fatigué retrouve l'énergie du jeune homme qui bout toujours en lui.

Le créateur du haut de ses trente ans s'envole et s'enthousiasme laissant à son énergie débordante et créatrice, libre court. Paul Claudel et Jean-Louis Barrault, une rencontre qui illumine le théâtre. Fourmillante de précision, d'humour, de minutie, cette correspondance est émaillée de nombreux documents sonores qui rappelle une époque sombre mais qui malgré ses vicissitudes n'empêchera pas l'Art d'avancer et de triompher.

Trois comédiens prêtent leur voix à ces témoins privilégiés qui vont mettre au jour la création du "Soulier de satin".



LE SOULIER DE SATIN

« Le soulier de satin est mon œuvre la plus importante, celle qui résume toute ma vie » Il rédige sa pièce entre 1919 et 1924, principalement à Tokyo où il a perdu le manuscrit de la troisième journée dans un tremblement de terre. Première publication chez Gallimard en 1928. Ce qui ne devait être qu'une petite fantaisie marine est devenue une pièce immense dont l'action se situe tout autour de la terre et dans le ciel et sur la mer, à l'époque des Conquistadors. Elle ne s'inscrit dans aucune catégorie malgré la référence aux auteurs espagnols du siècle d'Or. Elle multiplie les registres, passant de la bouffonnerie à la métaphysique, du dialogue amoureux au débat religieux, du sublime au trivial. Elle abonde en personnages et en sauts dans le temps. Elle défie les lois du théâtre par sa profusion.



L'AUTEUR – Pierre Tré-Hardy

Sa passion pour l'écriture est venue lors de son enfance aux Îles Marquises, où il a passé de longs moments avec Jacques Brel. Il a découvert à ses côtés le monde de la littérature et du rêve. Depuis, il n'a cessé d'écrire, essentiellement pour le théâtre, avec les encouragements et le soutien de Jean Anouilh.

Il écrit une dizaine de pièces, interprétées dans toute la France, « La mort dans l'âme » et « Messaline » à Nantes, « Le bain de soleil » à Bordeaux, « Un après midi au zoo » à Valbonne... Sa pièce « De Marius à César...en compagnie de Marcel Pagnol » fait un succès en région PACA.

Mais Pierre Tré-Hardy se passionne également pour d'autres types d'écriture tels que nouvelles, articles et billets d'humeur. Il a écrit une comédie musicale.

Il a découvert le bonheur d'adapter la Correspondance de Jules Raimu et Marcel Pagnol qui a été jouée au Festival de la Correspondance de Grignan en 2007 par Michel Galabru, Jean-Claude Carrière et Jean-Pierre Bernard. Il a également créé pour le Festival 2008, un spectacle original sur les Correspondances des frères Van Gogh, Vincent et Théo, avec Paul Gauguin.



PAUL CLAUDEL

Paul Claudel est le fils de Louis-Prosper Claudel, un haut fonctionnaire de province. Frère cadet de la sculptrice Camille Claudel, il grandit à Villeneuve-sur-Fère.

Il fait ses études au lycée Louis-le-Grand où il obtient son baccalauréat de philosophie en 1885 et s'inscrit à l'École libre des sciences politiques pour y préparer une licence de droit.

Il se convertit au catholicisme, religion de son enfance, en assistant en curieux aux vêpres à Notre-Dame de Paris le 25 décembre 1886, jour de Noël. « J'étais debout, près du deuxième pilier, à droite, du côté de la sacristie. Les enfants de la maîtrise étaient en train de chanter ce que je sus plus tard être le Magnificat. En un instant mon cœur fut touché et je crus. »

Il entre dans la carrière diplomatique en 1893. Tout d'abord premier vice-consul à New York puis à Boston, il est nommé consul à Shanghai en 1895. Il est alors appuyé par le secrétaire général du Quai d'Orsay, Philippe Berthelot.

A l'âge de 32 ans, en 1900, il veut mettre fin à sa carrière diplomatique pour devenir moine bénédictin et postule à l'Abbaye Saint-Martin de Ligugé. Les supérieurs du monastère ne l'admettront pas comme moine mais, en 1905, il deviendra oblat de cette même abbaye.

De retour en Chine, il y poursuit sa carrière diplomatique et, après avoir été consul à Shanghai, il devient vice-consul à Fou-Tchéou, puis consul à Tientsin. Il est ensuite consul à Prague, Francfort, et Hambourg avant d'être nommé ministre plénipotentiaire à Rio de Janeiro et à Copenhague. Il est ambassadeur à Tokyo, à Washington puis à Bruxelles, où se termine sa carrière diplomatique en 1936. Claudel s'installe alors définitivement dans le château de Brangues en Isère, qu'il avait acquis en 1927 pour y passer ses étés. Le travail littéraire, mené jusqu'alors parallèlement à sa carrière diplomatique, occupe désormais la plus grande part de son existence. Il reçoit à Brangues diverses notoriétés : des hommes politiques comme le président Édouard Herriot, ou des écrivains comme François Mauriac.

Claudel a mené une constante méditation sur la parole, qui commence avec son théâtre et se poursuit dans une prose poétique très personnelle, s'épanouit au terme de sa vie dans une exégèse biblique originale. Sa foi catholique est essentielle dans son œuvre qui chantera la création : « De même que Dieu a dit des choses qu'elles soient, le poète redit qu'elles sont. »

Cette communion de Claudel avec Dieu a donné ainsi naissance à près de quatre mille pages de textes. Il y professe un véritable partenariat entre Dieu et ses créatures, dans son mystère et dans sa dramaturgie, comme par exemple dans *Le Soulier de satin* et *L'Annonce faite à Marie*.

Avec Maurice Garçon, Charles de Chambrun, Marcel Pagnol, Jules Romains et Henri Mondor, il est une des six personnes élues le 4 avril 1946 à l'Académie française lors de la deuxième élection groupée de cette année, visant à combler les très nombreuses places vacantes laissées par la période de l'Occupation... Il est reçu le 13 mars 1947 par François Mauriac au fauteuil de Louis Gillet.

Il meurt le 23 février 1955 à Paris, au 11 boulevard Lannes à l'âge de 86 ans. Il est enterré dans le parc du château de Brangues ; sa tombe porte l'épithaphe : « Ici reposent les restes et la semence de Paul Claudel. »



JEAN-LOUIS BARRAULT

Jean-Louis Barrault s'est toujours résolument installé dans le présent. Le théâtre est pour lui un art total, proche de la vie, qui fait au spectateur le cadeau de ces instants à saisir, dans l'immédiateté de l'émotion. La vie s'exprime d'abord par le langage du corps, qu'il a découvert grâce au mime ; Barrault se veut le disciple d'Antonin Artaud.

Ancien élève du Lycée Chaptal, Jean-Louis Barrault est d'abord élève de Charles Dullin et acteur de sa troupe de 1933 à 1935. À vingt-cinq ans, sa rencontre avec Étienne Decroux le pousse à se passionner pour le mime.

Il entre à la Comédie-Française en 1940 et en devient le 408^e sociétaire le 1^{er} janvier 1943.

Il y met en scène *Le Soulier de satin* et *Phèdre*, deux pièces qui assureront sa célébrité. Il démissionnera le 31 août 1946.

En 1946, il fonde avec sa femme Madeleine Renaud la Compagnie Renaud-Barrault et s'installe pour dix ans au Théâtre Marigny. Ils engagent André Brunot, Pierre Bertin, Catherine Fonteney, Georges Le Roy, Jean Desailly, Jacques Dacqmine qui viennent de la Comédie-Française, Marie-Hélène Dasté, Régis Outin, Pierre Renoir, Simone Valère, Jacqueline Bouvier-Pagnol, Gabriel Cattand, Jean-Pierre Granval, les musiciens Pierre Boulez et Maurice Jarre.

En 1954, il emménage dans le théâtre le Petit Marigny.

Avec André Frank, il crée en 1953 la revue *les Cahiers Renaud Barrault*, publiés aux Éditions Julliard, puis chez Gallimard.

En 1958, il fonde le « Nouveau Cartel » avec André Barsacq, Jean Mercure et Raymond Rouleau.

À partir de 1959, André Malraux lui confie le Théâtre de l'Odéon qui devient L'Odéon-Théâtre de France, dont il devient le directeur. Jean-Louis Barrault y manifeste un éclectisme qui pourra lui être reproché : il monte les grandes œuvres du répertoire classique (Racine, Shakespeare), mais crée aussi des pièces contemporaines : *Rhinocéros* de Eugène Ionesco en 1960, *Oh les beaux jours* de Samuel Beckett en 1963, *Des journées entières dans les arbres* de Marguerite Duras en 1965, *Les Paravents* de Jean Genet en 1966, cette pièce, créée peu après la guerre d'Algérie, fait scandale. Il continue aussi à populariser le théâtre de Paul Claudel.

En mai 1968, il ouvre le théâtre de l'Odéon aux étudiants, qui l'occupent pendant plus d'un mois. André Malraux ne le lui pardonne pas, et Barrault doit quitter l'Odéon. Il installe sa compagnie dans une salle de catch, l'Élysée Montmartre, puis dans la Gare d'Orsay, qu'il aménage en Théâtre d'Orsay et présente dans Italiques; puis au Théâtre du Rond-Point.

Jean-Louis Barrault y signe des créations originales à partir de sa lecture des grands auteurs (*Rabelais*, *Ainsi parlait Zarathoustra*, *Zadig*).

Jean-Louis Barrault a été aussi un grand acteur de cinéma. Son interprétation inoubliable de Baptiste-Debureau dans *Les Enfants du paradis*, de Marcel Carné, en 1944 popularise son génie du mime. Son nom est inséparable de celui de celle qui partagea sa vie, la merveilleuse comédienne Madeleine Renaud.



JEAN-PIERRE HANE

THEATRE

Comédien/Chanteur/Danseur

2014	Gourmandise amoureuse (fantaisie musicale) Les fausses confidences Claudé-Barrault Conférence sur Molière	Théâtre 12 Théâtre de Vernon et tournée Studio Raspail Théâtre de Vernon
2013	Après la pluie	Sergi Belbel
2012	Gourmandise amoureuse (fantaisie musicale)	Paris et tournée
2011	Veillée Funèbre, Guy Foissy	La Rochefoucauld
2010	Pinocchio, Jean-Pierre Hané, d'après Collodi	Théâtre de Vernon
2009	Les maux d'amour (ballet contemporain) Création chorégraphique Philippe Fialho Edgar et sa bonne, Eugène Labiche	Carré Bellefeuille (Boulogne- Billancourt) Théâtre 12
2008	Je veux voir Mioussov , Valentin Kataiev Des pommes pour Eve , Gabriel Arout	Théâtre de Vernon Théâtre Essaión (Paris)
2007	Mariez-moi, Eugène Labiche	Théâtre de Vernon
2006	Des pommes pour Eve (Gabriel Arout)	Théâtre de Meaux et Tournée
2005	Je veux voir Mioussov , Valentin Kataiev	Festival d'Arlempdes
2002/2004	<i>La boîte en coquillages</i> , Philippe Beheydt	Tournée France/Belgique
2001	<i>La boîte en coquillages</i> , Philippe Beheydt <i>La maison Tellier</i> , J.-P. Hané d'après Maupassant	Festival Avignon Tournée France / Belgique/ Suisse
2000	<i>La maison Tellier</i> , J.-P. Hané d'après Maupassant <i>Les anciennes odeurs</i> , Michel Tremblay (Prix du Baladin des Petites Scènes – Meilleur spectacle de création)	Théâtre Mouffetard Aktéon Théâtre

Metteur en scène

2015	L'invitation au château	Jean Anouilh
2014	Quelle nouvelle ?...Mr Molière vit encore Les fausses confidences Claudé-Barrault (correspondance) Conférence sur Molière Le pays des songes (spectacle pour enfants)	création de Jean-Pierre Hané Marivaux Pierre Tré-Hardy création de Jean-Pierre Hané
2013	Les liaisons dangereuses Après la pluie La mort, un manque de savoir-vivre La bonne âme de Se Tchouan	création de Jean-Pierre Hané Adaptation Jean-Pierre Hané Sergi Belbel Jean-Pierre Hané Bertolt Brecht
2012	La princesse et l'oiseau Musée haut, musée bas Le dragon Le dindon Les deux orphelines La passion des femmes	Jean-Pierre Hané –création Jean-Michel Ribes d'Evguéni Schwartz de Feydeau de D'Ennery et Cormon (création d'après Maupassant)

2011-2012	Colette, la vagabonde Les troyennes	Jean-Pierre Hané (création) Euripide
2010	Pinocchio (comédie musicale) Incendies Le chapeau de paille d'Italie	Jean-Pierre Hané-Collodi Wajdi Mouawad Eugène Labiche
2009	Edgar et sa bonne (spectacle musical)	Eugène Labiche
2008	Je veux voir Mioussov Des pommes pour Eve	Valentin Kataiev Gabriel Arout

Auteur- Adaptateur

2014	Quelle nouvelle ?...Mr Molière vit encore Le pays des songes (spectacle pour enfants)
2012	La passion des femmes La princesse et l'oiseau (spectacle pour enfants) Colette la vagabonde
2010	Pinocchio (version theatre musical)
2003	Pinocchio sur glace (Holiday on Ice)
2000	La maison Tellier
1998	Avec mes meilleurs voeux
1996	Juliette Drouet, une passion romantique Les liaisons dangereuses



ARNAUD DENIS

THÉÂTRE

2014	DOM JUAN Théâtre 14	Arnaud DENIS
2013	LE MISANTHROPE La Cigale	Michèle ANDRE
2013	L'IMPORTANT D'ÊTRE SÉRIEUX Théâtre Montparnasse - Tournée	Gilbert DÉSVEAUX
2012	TARTUFFE Théâtre de Paris	Marion BIERRY
	NUREMBERG – LA FIN DE GOERING Vingtième Théâtre	Arnaud DENIS
2011	AUTOUR DE LA FOLIE Lucernaire	Arnaud DENIS
2010	CE QUI ARRIVE ET CE QU'ON ATTEND Vingtème théâtre – Petit Montparnasse	Arnaud DENIS
2010	LES FEMMES SAVANTES <i>de Molière</i>	Arnaud DENIS
2009	Théâtre 14 – Petit Théâtre de Paris	
2008	L'INGÉNU <i>de Voltaire</i> Vingtème Théâtre et Tristan Bernard	Arnaud DENIS
2007	LES REVENANTS <i>de Ibsen</i> Théâtre 13	Arnaud DENIS
2006	LES FOURBERIES DE SCAPIN <i>de Molière</i> Rôle de Scapin - Création de la compagnie <i>Les Compagnons de la Chimère</i> Théâtre du Lucernaire	Arnaud DENIS
	LA CANTATRICE CHAUVE <i>d'Eugène Ionesco</i> Théâtre Clavel (60 représentations)	Arnaud DENIS
	AUTOUR DE LA FOLIE Seul en scène - Représentation unique au profit du Collectif India, Salle Adyar Paris.	
2005	LA CANTATRICE CHAUVE <i>d'Eugène Ionesco</i> Théâtre Les Blancs Manteaux (8 mois)	Arnaud DENIS
	LA DISPUTE <i>de Marivaux</i> Théâtre du Nord-Ouest (50 représentations)	Nicole GROS
	EN VISITE CHEZ LA FONTAINE Seul en scène - Théâtre du Lucernaire puis Salle Adyar pour le Collectif India	
2004	LA CANTATRICE CHAUVE <i>d'Eugène Ionesco</i> Théâtre des Déchargeurs	Arnaud DENIS
	EN VISITE CHEZ LA FONTAINE Seul en scène - Théâtre du Guichet Montparnasse	
2003	LA MOUETTE <i>d'Anton Tchekov</i> Théâtre du Nord-Ouest	
	LES FOURBERIES DE SCAPIN <i>de Molière</i> Théâtre du Ranelagh	Arnaud DENIS
	HAMLET <i>de William Shakespeare</i> (en anglais) Rôle d'Hamlet - Frenchwoods festival of the Performing Arts, New Jersey, USA	



CLEMENCE BOUE

DU PÊCHEUR ET SA FEMME, Grimm
PROSPER ET GEORGE, Gérard Savoisien
NEIGES, Douglas Braverman
CLAUDEL-BARRAULT, Pierre Tré-Hardy
LA DEMANDE EN MARIAGE, Tchekhov
LES FAUSSES CONFIDENCES, Marivaux
L'HEUREUX STRATAGÈME, Marivaux
TURANDOT, B. Brecht
LE CRAPAUD, C. Malignon
KVETCH, S. Berkoff
LE DRAGON, E. Chwarz
LE SANG, S. Belbel
1000 Fr DE RÉCOMPENSE, V. Hugo
LA MAISON TELLIER, G. de Maupassant
APRÈS LA PLUIE, S. Belbel
DISSONANCES, M. Azama
DON JUAN, H. de Montherlant
ANGELS IN AMERICA, T. Kushner
LÉGÈRES EN AOÛT, D. Bonal
ANDRÉ DEL SARTE, Alfred de Musset

J. ZOUARY
T. LAVAT
J. ZOUARY
J-P HANÉ
N. THIBAUT
J-P HANÉ
N. THIBAUT
N. THIBAUT
T.LAVAT
L. SERRANO
L. SERRANO
N. THIBAUT
L. SERRANO
J-P HANÉ
N. THIBAUT
N. THIBAUT
J-L TARDIEU
B. JACQUES
O. FOUBERT
J.L BIHOREAU

CDA Enghien
La Luna, Avignon
Espace Alya, Avignon
Studio Raspail
Théâtre de Corbeille
Théâtre de Vernon
Th. Fontenay /s Bois –Corbeil
Th. d'Amboise – Th. De l'Opprimé
Th. Montansier- Bouffes Parisiens
Th. de St Quentin – Th.Mouffetard
Théâtre de L'Ouest Parisien
Théâtre de l'Opprimé
Th.de St Quentin- Th. de la Criée
Théâtre Mouffetard
Théâtre de Corbeille
Festival d'Alès
MCLA - Théâtre de la Madeleine
Théâtre de la Commune
Théâtre de la Cité Universitaire
Hôtel Gouthière

MISE EN SCENE

PUSH UP,
LA DOUBLE INCONSTANCE,
LES PAS PERDUS,
HOT HOUSE,

Roland Schimmelpfennig
Marivaux
Denise Bonal
H. Pinter

Théâtre Du Temps.
Théâtre Darius Milhaud.
Les Enfants Terribles
Passage vers les Etoiles



La compagnie LES XV TRETEAUX

elle n'a cessé de jouer et de proposer des créations.

Compagnie dynamique et éclectique, son répertoire voyage allègrement du classique au contemporain (Feydeau, Racine, Marivaux mais aussi, Tremblay, Mouawad, Arout)

Elle réalise aussi de nombreuses créations : « La maison Tellier », Juliette Drouet, une passion romantique » et récemment « Colette, la vagabonde » ou « Quelle nouvelle ?...Molière vit encore ».

Compagnie ouverte, on y croise des comédiens de renom (Annie Sinigalia, Paule Noëlle, Pierre Forest, Arnaud Denis...) et de jeunes comédiens également. La compagnie a vocation de formation et d'espace d'expression pour les jeunes talents. De nombreux comédiens issus du Conservatoire où enseigne Jean-Pierre Hané aujourd'hui figure en bonne place dans des distributions prestigieuses.

Compagnie citoyenne, elle est à l'initiative d'un événement majeur «La Recherche entre en scène », donnant des représentations au profit de la recherche contre le cancer et contre le Sida, permettant ainsi de récolter plus de 50 000 euros aux bénéfices des chercheurs en quatre ans.

Au répertoire de la Compagnie on trouve :

En création

La Passion des femmes, Colette la vagabonde, La maison Tellier, Avec mes meilleurs vœux, Juliette Drouet une passion romantique, Pinocchio (comédie musicale), La tête sous l'O'péra, Les liaisons dangereuses, Le pays des songes, La princesse et l'oiseau (spectacles pour enfants)

En classique : Le dindon, L'histoire du soldat, la double inconstance, Les fausses confidences, Le chapeau de paille d'Italie, Britannicus, Les Troyennes, Le songe d'une nuit d'été

En contemporain : Claudel-Barrault, Des pommes pour Eve, Les anciennes odeurs, Les pas perdus, Iphigénie ou le péché des dieux, Je veux voir Mioussov, Veillée Funèbre, Incendies, Le dragon

